



Instrukcja użytkowania i instalacji Suszarka profesjonalna PDR 514/518/522/528/544

Przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem należy **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

pl-PL

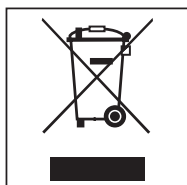
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów. Opakowanie należy przekazać do utylizacji przez system zbiórki selektywnej.

Utylizacja starego urządzenia

Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają jeszcze wiele cennych materiałów. Zawierają one jednak również substancje szkodliwe, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



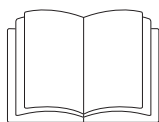
Zamiast tego należy korzystać z oficjalnych centrów zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u swojego sprzedawcy.

Należy zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Ochrona środowiska naturalnego	2
Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	5
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	5
Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie	6
Bezpieczeństwo techniczne	6
Suszarka z grzaniem gazowym	8
Prawidłowe użytkowanie	9
Wyposażenie.....	9
Opis urządzenia	10
Obsługa suszarki	11
Urządzenia ze sterowaniem wilgotnością resztkową (ROP)	11
Stopnie suszenia	11
Programy suszenia	11
Urządzenia ze sterowaniem czasowym (TOP).....	13
Stopnie suszenia (TOP)	13
Programy czasowe	13
Urządzenia z systemem inkasującym (COP).....	15
Programy suszenia.....	15
Sposób działania obszaru obsługi.....	17
Elementy wskazujące	17
Pierwsze uruchomienie	19
Suszenie	20
1. Prawidłowa pielęgnacja prania	20
Pranie przed suszeniem.....	20
Usuwanie ciał obcych	20
Symbole konserwacyjne	20
2. Załadunek suszarki	20
3. Wybieranie programu	21
Wybieranie programu.....	21
Symbole konserwacyjne	21
Opcjonalna funkcja „Pościel“	22
Stopień suszenia programu suszenia stopniowego.....	22
Programy sterowane czasem i inne programy.....	22
Wybieranie czasu opóźnienia startu	22
4. Uruchamianie programu	23
5. Wyjmowanie prania z suszarki	25
Zakończenie programu.....	25
Wyjmowanie prania.....	25
Wskazówki konserwacyjne.....	25
Zmiana przebiegu programu	26
Przełączanie bieżącego programu.....	26
Dokładanie prania.....	26
Czas pozostały	27
Poziom administratora (tryb programowania)	28
Warunki dla wejścia	28
Wchodzenie na poziom administratora.....	28

Spis treści

Przegląd poziomu administratora	28
Temperatura grzałki	33
Temperatura powietrza	34
Cykle rewersowania	35
Czasy pauzy	37
Taktowanie dmuchawy po uruchomieniu	37
Kończenie trybu programowania	39
Czyszczenie i konserwacja	40
Czyszczenie filtra kłaczek	40
Dodatkowe coroczne czyszczenie	41
Co robić, gdy...	42
Pomoc w usterkach	42
Serwis	44
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki	44
Akcesoria dodatkowe	44
Instalacja	45
Warunki instalacyjne	45
Ogólne warunki użytkowania	45
Transport	45
Ustawianie suszarki	46
Mocowanie	47
Podłączenie elektryczne	47
Wlot/wylot	48
Podłączenie pary (tylko dla wariantów ogrzewanych parą)	48
Podłączenie gorącej wody (tylko dla wariantów ogrzewanych gorącą wodą)	48
Podłączenie gazu (tylko dla wariantów z grzaniem gazowym)	48
Podłączenie do sieci	50
Instrukcja parowania	50
Wyposażenie dodatkowe	53
Skrzynka komunikacyjna	53
APCL106	53
System inkasujący	54
Części zamienne i akcesoria	54
Dane techniczne	55
Dane techniczne	55
Deklaracja zgodności UE	55



- ▶ Proszę koniecznie przeczytać tę instrukcję użytkowania.

Ta suszarka spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed pierwszym użyciem suszarki należy przeczytać instrukcję użytkowania. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Jeśli urządzenie będzie obsługiwane również przez inne osoby, wówczas należy im udostępnić te wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i/lub je z nimi zapoznać.

Zachować tę instrukcję i przekazać ją ewentualnemu następnemu posiadaczowi urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Suszarka jest przewidziana do instalacji w otoczeniu przemysłowym.
- ▶ Suszarka jest przeznaczona wyłącznie do suszenia tekstyliów wypranych w wodzie, które są oznaczone przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do suszenia maszynowego. Inne zastosowania są potencjalnie niebezpieczne. Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą.
- ▶ Ta suszarka nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.
- ▶ Nie ustawiać suszarki w pomieszczeniach zagrożonych mrozem. Już temperatury zbliżone do punktu zamarzania mogą spowodować pogorszenie właściwości użytkowych suszarki. Dopuszczalna temperatura pomieszczenia może wynosić od 2 °C do 40 °C.
- ▶ Jeśli urządzenie jest eksploatowane w otoczeniu przemysłowym, wówczas może być obsługiwane tylko przez odpowiednio poinstruowany/przeszkolony lub wykwalifikowany personel. Jeśli urządzenie jest użytkowane w strefie publicznie dostępnej, wówczas administrator musi zapewnić warunki do bezpiecznego korzystania z urządzenia.
- ▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub wiedzy, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać tego urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.
- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od suszarki, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować suszarki bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy suszarką.
- ▶ Ta suszarka może być również użytkowana w obszarach publicznych.
- ▶ Zastosowania inne niż wyżej wymienione są traktowane jako sprzeczne z przeznaczeniem i wyłączają odpowiedzialność producenta.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie

- ▶ Nie podejmować w suszarce żadnych zmian, które nie są wyraźnie dozwolone przez firmę Miele.
- ▶ Nie stawiać ani nie opierać się na drzwiczkach suszarki. W przeciwnym razie suszarka może się przewrócić, doprowadzając do zranienia znajdujących się w pobliżu osób.
- ▶ Do czyszczenia suszarki nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej ani strumienia wody.
- ▶ W przypadku nieprawidłowo lub nieterminowo przeprowadzonej konserwacji nie można wykluczyć spadku wydajności, wystąpienia usterek i zagrożenia pożarowego.
- ▶ Nie przechowywać ani nie używać w pobliżu suszarki żadnej benzyny, nafty lub innych substancji łatwopalnych. Przez takie substancje występuje zagrożenie pożarowe i wybuchowe.
- ▶ Nie doprowadzać do suszarki powietrza przesyconego parami chloru, fluoru lub innych rozpuszczalników. Takie powietrze może doprowadzić do wystąpienia pożaru.
- ▶ Ze względu na zagrożenie pożarowe nie wolno suszyć tekstyliów, które:
 - nie są uprane.
 - nie są wystarczająco wyczyszczone i wykazują zabrudzenia olejami, tłuszczami lub innymi pozostałościami (np. pranie kuchenne lub kosmetyczne z pozostałościami oleju jadalnego, oliwy, tłuszczu, kremów itp.). W przypadku niewystarczająco wyczyszczonych tekstyliów występuje zagrożenie pożarowe przez samozapłon prania, nawet po zakończeniu procesu suszenia i poza suszarką.
 - są zabrudzone łatwopalnymi środkami czyszczącymi lub pozostałościami acetonu, alkoholu, benzyny, nafty, odplamiacza, terpentyny, wosku i środków do usuwania wosku lub innych chemikaliów (mogących występować np. w przypadku mopów, ścierek).
 - są zabrudzone lakierem do włosów, zmywaczem do paznokci lub podobnymi pozostałościami.

Dlatego takie szczególnie mocno zabrudzone tekstylia należy bardzo dokładnie wyprać: zastosować dodatkową ilość środków piorących i wybrać wysoką temperaturę prania. W razie wątpliwości uprać tekstylia wielokrotnie.

▶ **Ostrzeżenie:** Nigdy nie wyłączać suszarki przed zakończeniem programu suszenia. Jeśli jednak tak się zdarzy, należy natychmiast wyjąć całe pranie i tak je porozkładać, żeby ciepło mogło zostać odprowadzone.

▶ Suszarka nie może być użytkowana bez filtra kłaczków ani z uszkodzonym filtrem kłaczków. Mogą wystąpić usterki w działaniu. Kłaczki zatkają drogi powietrzne, grzanie i przewód wylotowy, co może doprowadzić do pożaru. Natychmiast wyłączyć suszarkę z użytkowania i wymienić uszkodzony filtr kłaczków.

Bezpieczeństwo techniczne

▶ Przed ustawieniem należy skontrolować suszarkę pod kątem widocznych zewnętrznych uszkodzeń.

Nie ustawiać ani nie uruchamiać uszkodzonej suszarki.

▶ Ze względów bezpieczeństwa nie należy stosować żadnych przedłużaczy (zagrożenie pożarowe przez przegrzanie).

▶ Zagrożenie pożarowe przez gniazda sterowane. Ta suszarka nie może być zasilana z gniazd sterowanych (np. przez zegar sterujący). Gdy faza schładzania suszarki zostanie przerwana, zachodzi ryzyko samozapłonu prania.

► Elektryczne bezpieczeństwo tej suszarki jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy zostanie ona podłączona do przepisowo zainstalowanego systemu przewodów ochronnych. To bardzo ważne, żeby ten podstawowy środek bezpieczeństwa był sprawny, a w razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej przez wykwalifikowanego elektryka. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem lub nieciągłością przewodu ochronnego.

► Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które firma Miele nie ponosi odpowiedzialności. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistów autoryzowanych przez firmę Miele, w przeciwnym razie w przypadku wystąpienia kolejnych uszkodzeń nie będą respektowane żadne roszczenia gwarancyjne. Instrukcje naprawy mogą być udostępnione na życzenie przez firmę Miele.

► Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.

► W przypadku wystąpienia usterki, wymiany podzespołów lub podczas czyszczenia i konserwacji suszarka musi być odłączona od zasilania. Suszarka jest tylko wtedy odłączona od zasilania, gdy

- połączenie z siecią jest przerwane,
- wyłączone są bezpieczniki instalacji elektrycznej budynku,
- bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej budynku są całkowicie wykręcone z oprawek.

► Ta suszarka nie może być użytkowana w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).

► Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Instalacja”, jak również w rozdziale „Dane techniczne”.

► Suszarka może być używana tylko wtedy, gdy jest zainstalowany przewód wylotowy i jest zapewniona wystarczająca wentylacja pomieszczenia.

► Przewód wylotowy nigdy nie może zostać podłączony do następujących kominów lub kanałów:

- kominy dymne lub spalinowe, które są w użyciu.
- kanały, które służą do wentylacji pomieszczeń z paleniskami.
- kominy używane przez kogoś innego.

Gdy dym lub spaliny zostaną wtłoczone z powrotem, istnieje niebezpieczeństwo zatrucia.

► Kontrolować regularnie wszystkie elementy składowe przewodu wylotowego (np. przepust ścienny, kratkę zewnętrzną, kolana, łuki itd.) pod kątem drożności i bezusterkowego działania. W razie potrzeby przeprowadzić czyszczenie. Jeśli w przewodzie wylotowym utworzyły się osady, może to upośledzić odprowadzanie powietrza i tym samym uniemożliwić bezusterkowe działanie suszarki.

Jeśli do dyspozycji jest przewód wylotowy, który był wcześniej używany, przed instalacją suszarki taki przewód wylotowy należy skontrolować.

W przewodzie wylotowym nie może występować podciśnienie.

► Niebezpieczeństwo uduszenia i zatrucia przez zasysanie zwrotne spalin istnieje, gdy w tym samym pomieszczeniu lub mieszkaniu albo w sąsiednich pomieszczeniach są zainstalowane terma gazowa, ogrzewacz gazowy, piec węglowy z podłączeniem kominowym itd. i podciśnienie wynosi 4 Pa lub więcej.

W taki sposób można uniknąć podciśnienia w pomieszczeniu, gdy zatroszczy się o wystarczającą wentylację pomieszczenia przez zastosowanie odpowiednich środków (przykłady):

- instalacja niezamykalnych otworów wentylacyjnych w ścianie zewnętrznej.
- zastosowanie przełącznika okiennego, tak żeby włączenie suszarki było możliwe wyłącznie przy otwartym oknie.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Bezpieczeństwo użytkowania, jak również uniknięcie podciśnienia przekraczającego 4 Pa, w każdym przypadku powinno zostać potwierdzone przez zakład kominiarski.

► Przy instalacji kilku suszarek do jednego zbiorczego przewodu wylotowego, dla każdej suszarki bezpośrednio przy przewodzie zbiorczym musi zostać zainstalowana klapa przeciwwrotna.

W przeciwnym razie suszarki mogą zostać uszkodzone i ich bezpieczeństwo elektryczne zostanie zagrożone.

► Aby w każdej chwili można było odłączyć suszarkę od źródła zasilania, musi być zawsze zagwarantowana dostępność wtyczki. Personel obsługujący musi mieć możliwość monitorowania z każdego punktu dostępu, czy wtyczka sieciowa jest nadal wyciągnięta z gniazda.

► Jeśli przewidziano podłączenie stałe, po stronie instalacji musi być ciągle dostępny wielobiegowy wyłącznik, żeby można było odłączyć suszarkę od zasilania.

► Przestrzeń powietrzna pomiędzy spodem suszarki i podłogą nie może zostać zmniejszona przez listwy cokołowe, dywany o długim włosiu itp.

► W obszarze otwierania drzwiczek ładunkowych nie wolno instalować żadnych zamykanych drzwiczek, drzwiczek przesuwanych ani drzwiczek osadzonych po przeciwnej stronie.

► Gdy uszkodzony jest przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez specjalistę autoryzowanego przez producenta, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika.

Suszarka z grzaniem gazowym

► W przypadku wystąpienia usterki lub przy czyszczeniu i konserwacji musi zostać zamknięty instalacyjny ręczny zawór gazowy i armatura odcinająca przy liczniku gazu.

► Przed zakończeniem prac przy uruchomieniu, konserwacji, przebudowie i naprawie należy sprawdzić pod kątem szczelności wszystkie podzespoły gazowe, od zaworu gazowego po dysze palników. Szczególną uwagę należy zwrócić na króćce pomiarowe przy zaworze gazowym i przy palniku. Kontrolę należy przeprowadzić zarówno przy włączonym jak i wyłączonym palniku.

► Domowa instalacja gazowa i urządzenia gazowe powinny być poddawane corocznym przeglądom. Proszę przy tym przestrzegać obowiązujących lokalnie regulacji.

Środki ostrożności w przypadku pojawienia się zapachu gazu

- Natychmiast zgasić wszystkie płomienie.
- Natychmiast zamknąć gazowy zawór instalacyjny, zawór gazowy przy liczniku gazu lub główny zawór gazowy.
- Natychmiast otworzyć wszystkie okna i drzwi.
- Nie zapalać otwartego ognia (np. zapalek lub zapalniczek).
- Nie palić.
- Nigdy nie wchodzić do pomieszczeń, w których został zauważony zapach gazu, z otwartym ogniem.
- Nie przeprowadzać żadnych działań, które wytwarzają iskry elektryczne (jak przykładowo wyjmowanie wtyczki z gniazdka lub naciskanie przełączników i dzwonek elektrycznych).
- Jeśli nie można znaleźć przyczyny zapachu gazu, chociaż cała armatura gazowa jest zamknięta, proszę natychmiast powiadomić lokalny zakład gazowniczy lub pogotowie gazowe.

Jeśli urządzenie będzie obsługiwane również przez inne osoby, wówczas muszą im zostać udostępnione te istotne środki ostrożności i/lub należy je z nimi zapoznać.

Prawidłowe użytkowanie

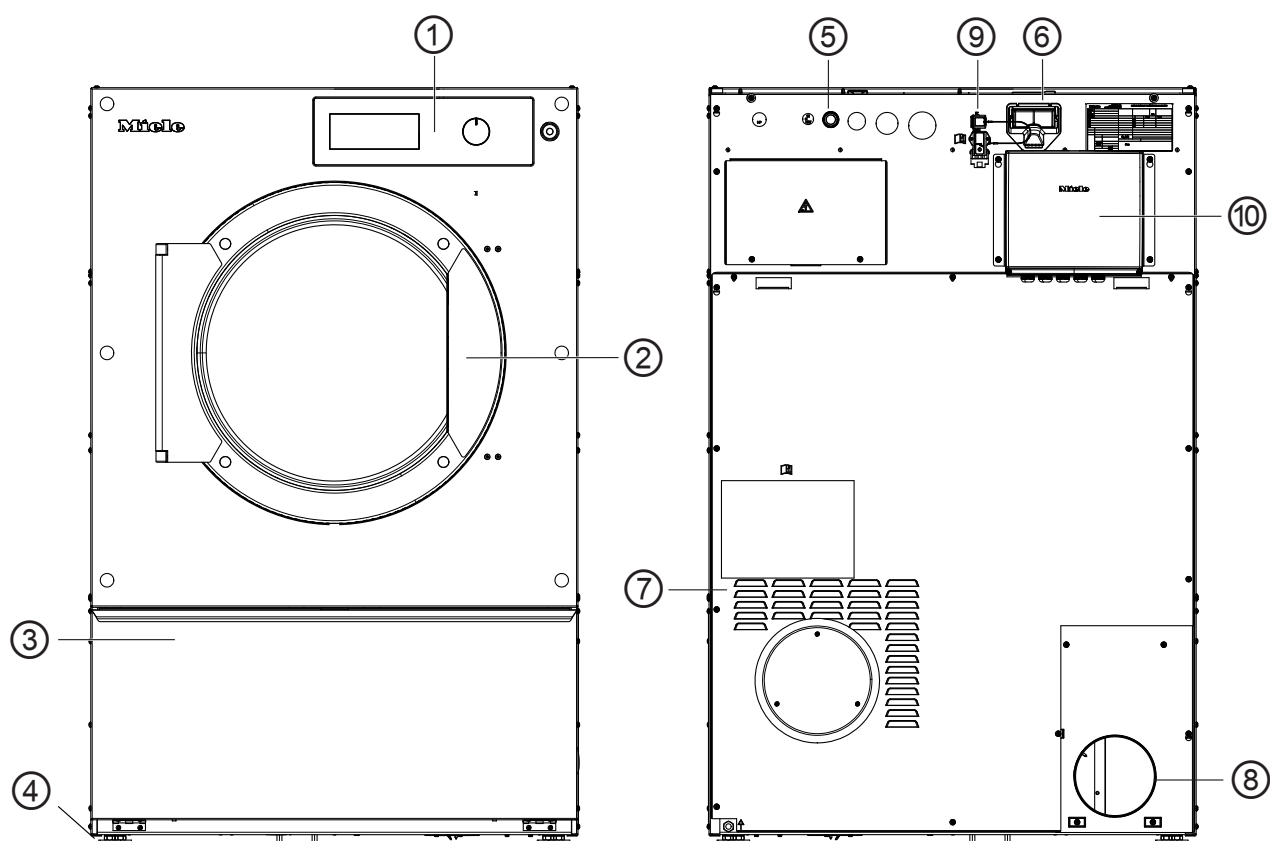
- ▶ Zamykać drzwiczki załadunkowe po każdym suszeniu. W ten sposób można uniknąć tego, że:
 - dzieci będą próbowały wspinać się do suszarki lub chować w niej jakieś przedmioty.
 - małe zwierzęta będą wspinać się do suszarki.
- ▶ Pomieszczenie suszarki powinno być zawsze wolne od kurzu i kłaczków. Zabrudzenia w zasysanym powietrzu sprzyjają występowaniu zatknięć. Może dojść do wystąpienia usterki i zagrożenia pożarowego.
- ▶ Suszarka nie może być użytkowana bez filtra kłaczków ani z uszkodzonym filtrem kłaczków. Mogą wystąpić usterki w działaniu. Kłaczki zatkają drogi powietrzne, grzanie i przewód wylotowy, co może doprowadzić do pożaru. Natychmiast wyłączyć suszarkę z użytkowania i wymienić uszkodzony filtr kłaczków.
- ▶ Filtr kłaczków musi być regularnie czyszczony.
- ▶ Aby przy suszeniu nie dochodziło do usterek w działaniu:
 - Po każdym suszeniu wyczyścić powierzchnię filtra kłaczków.
 - Filtr kłaczków i drogi powietrzne muszą zawsze zostać wyczyszczone dodatkowo, gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiednie wezwanie.
- ▶ Z kieszeni suszonego prania muszą zostać usunięte wszystkie przedmioty (np. zapalniczki, zapalniczki, klucze).
- ▶ Faza schładzania występuje w wielu programach, dzięki czemu pranie pozostaje w temperaturze, która nie spowoduje jego uszkodzenia (np. w wyniku samozapłonu). Po zakończeniu fazy schładzania należy zawsze natychmiast wyjąć całe pranie z suszarki.
- ▶ Płyn zmiękczający i podobne produkty powinny być stosowane w sposób określony we wskazówkach dla płynu zmiękczającego.
- ▶ Dla elementów urządzenia ze stali szlachetnej obowiązuje:
Powierzchnie ze stali szlachetnej nie mogą mieć kontaktu ze środkami czyszczącymi i dezynfekującymi zawierającymi płynny chlor lub podchloryn sodu. Oddziaływanie tych środków na stal szlachetną może wywołać korozję.
Agresywne pary wybielaczy chlorowych mogą mieć również działanie korozyjne.
Dlatego nie wolno przechowywać otwartych opakowań z tymi środkami w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia!

Wypożyczenie

- ▶ Elementy wyposażenia mogą zostać dobudowane lub wbudowane tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dozwolone przez firmę Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne elementy, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

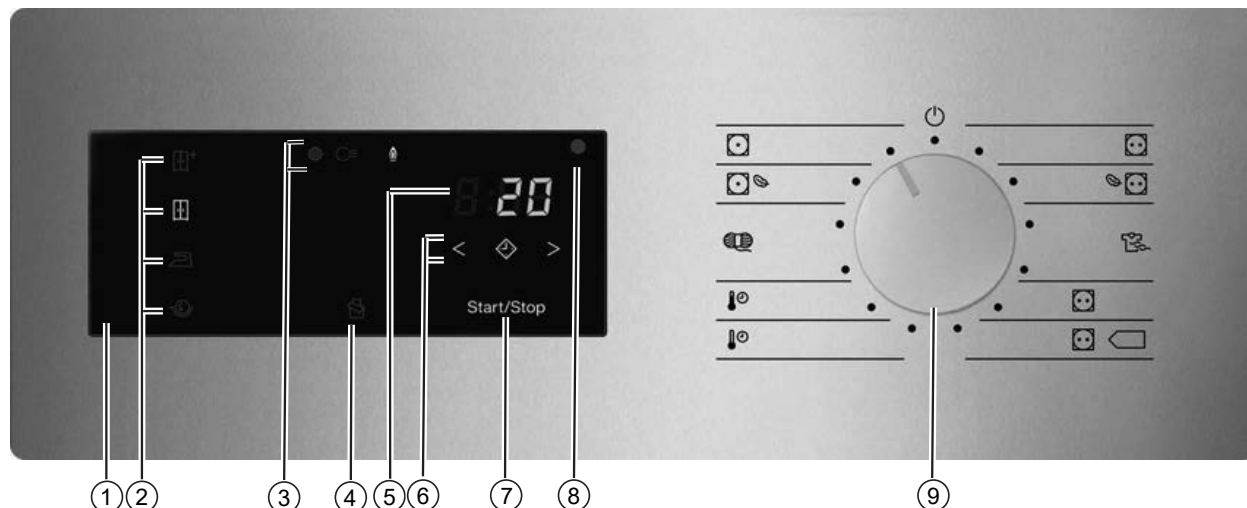
⚠ Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które staną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

Opis urządzenia



- ① Panel sterowania z pokrętką wyboru
- ② Drzwiczki
- ③ Kłapa filtra kłaczek
- ④ 4 wykręcane nóżki regulowane na wysokość
- ⑤ Przyłącze elektryczne
- ⑥ Wnęka na moduł komunikacyjny
- ⑦ Otwory zasysania dla powietrza suszącego
- ⑧ Króciec wylotowy
- ⑨ Przyłącze dla skrzynki komunikacyjnej
- ⑩ Skrzynka komunikacyjna (opcjonalnie)
Do tworzenia połączeń z systemami zewnętrznymi

Urządzenia ze sterowaniem wilgotnością resztkową (ROP)



- ① **Obszar obsługi**
- ② **Przyciski dotykowe dla stopni suszenia**
- ③ **Wskazania statusu**
Zapalają się w razie potrzeby.
- ④ **Przycisk dotykowy**
Aktywuje taktowanie dmuchawy w celu optymalnego suszenia lekkich tekstyliów, jak np. pościeli lub ręczników.
- ⑤ **Wyświetlacz czasu 8:88**
Wyświetla komunikaty lub pozostały czas trwania programu w godzinach i minutach.
- ⑥ **Przyciski dotykowe**
Do programowania startu. Po naciśnięciu przycisku dotykowego zostaje wybrany późniejszy start programu (programowanie startu). W przypadku wybrania przycisku dotykowego jasno się świeci.
Poprzez naciśnięcie przycisku dotykowego lub wybiera się czas opóźnienia startu.
- ⑦ **Przycisk dotykowy** Start/Stop
Uruchamia wybrany program suszenia i przerywa uruchomiony program. Gdy przycisk dotykowy zacznie pulsować, można uruchomić wybrany program.
- ⑧ **Złącze optyczne**
Służy serwisowi do przesyłania danych.
- ⑨ **Pokrętko wyboru programów**
Do wybierania programów i do wyłączania. Poprzez wybranie programu suszarka zostaje włączona, a ustawienie pokrętki wyboru programów w pozycji ją wyłącza.

Stopnie suszenia

- przycisk dotykowy = „Do szafy plus“
- przycisk dotykowy = „Do szafy“
- przycisk dotykowy = „Do prasowania“
- Przycisk dotykowy = „Do maglowania“

Programy suszenia

- pozycja = program „Tkaniny do gotow./kolor.“

Obsługa suszarki

Do suszenia tekstyliów z bawełny i lnu.

- pozycja  = program „Tkaniny do gotow./kolor. Tryb łagodny“

Do suszenia wrażliwych tekstyliów z bawełny i lnu.

- pozycja  = program „Syntetyki/Delikatne“

Do suszenia włókien syntetycznych i sztucznego jedwabiu na 20% wilgotności.

- pozycja  PRO = program „Program znamionowy“
- pozycja  = program „Program znamionowy“
- pozycja  = program „Program czasowy zimny“

Do przewietrzania tekstyliów z czasem suszenia 10 minut.

- pozycja  = program „Program czasowy ciepły“

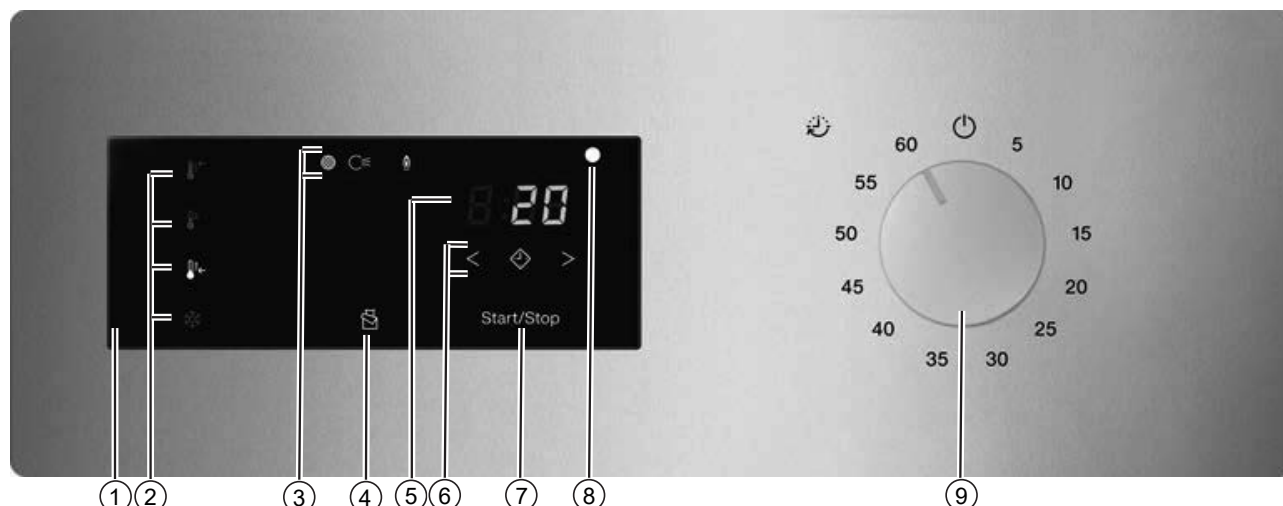
Do suszenia tekstyliów w wysokiej temperaturze z czasem suszenia 20 minut.

- pozycja  = program „Wełna“

Do suszenia tekstyliów z wełny z czasem suszenia 5 minut.

- pozycja  = program „Tkaniny delikatne Tryb łagodny“
- pozycja  = program „Tkaniny delikatne“
- pozycja  = urządzenie wył.

Urządzenia ze sterowaniem czasowym (TOP)



- ① **Obszar obsługi**
- ② **Przyciski dotykowe dla stopni suszenia**
- ③ **Wskazania statusu**

Zapalają się w razie potrzeby.
- ④ **Przycisk dotykowy**

Aktywuje taktowanie dmuchawy w celu optymalnego suszenia lekkich tekstyliów, jak np. pościeli lub ręczników.
- ⑤ **Wyświetlacz czasu 8:88**

Wyświetla komunikaty lub pozostały czas trwania programu w godzinach i minutach.
- ⑥ **Przyciski dotykowe**

Do programowania startu. Po naciśnięciu przycisku dotykowego zostaje wybrany późniejszy start programu (programowanie startu). W przypadku wybrania przycisku dotykowego jasno się świeci.
Poprzez naciśnięcie przycisku dotykowego lub wybiera się czas opóźnienia startu.
- ⑦ **Przycisk dotykowy** Start/Stop

Uruchamia wybrany program suszenia i przerywa uruchomiony program. Gdy przycisk dotykowy zacznie pulsować, można uruchomić wybrany program.
- ⑧ **Złącze optyczne**

Służy serwisowi do przesyłania danych.
- ⑨ **Pokrętło wyboru czasu**

Do wybierania czasu i do wyłączania. Poprzez wybranie czasu suszarka zostaje włączona, a ustawienie pokrętła wyboru czasu w pozycji ją wyłącza.

Stopnie suszenia (TOP)

- przycisk dotykowy = poziom temperatury „wysoki“
- przycisk dotykowy = poziom temperatury „średni“
- przycisk dotykowy = poziom temperatury „niski“
- przycisk dotykowy = poziom temperatury „zimny“

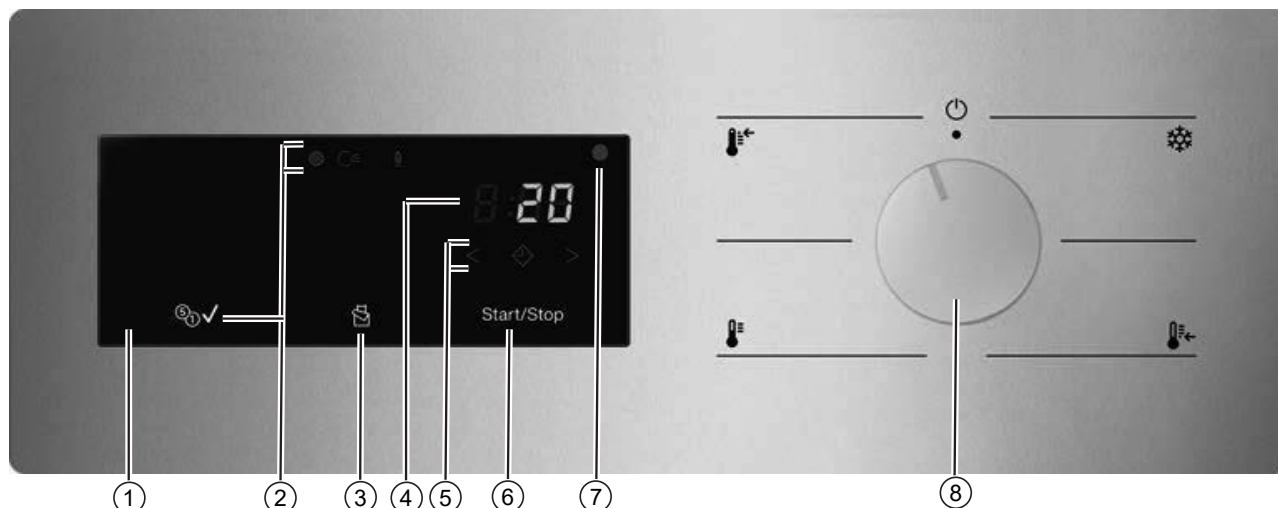
Programy czasowe

- Pozycja 5 = Program czasowy: 05 minut
- Pozycja 10–55 = Program czasowy: 10–55 minut

Obsługa suszarki

- Pozycja 60 = Program czasowy: 60 minut
- pozycja  = urządzenie wył.

Urządzenia z systemem inkasującym (COP)



① Obszar obsługi

- ② **Wskazania statusu**
Zapalają się w razie potrzeby.

③ Przycisk dotykowy

Aktywuje taktowanie dmuchawy w celu optymalnego suszenia lekkich tekstyliów, jak np. pościeli lub ręczników.

④ Wyświetlacz czasu 8:88

Wyświetla komunikaty lub pozostały czas trwania programu w godzinach i minutach.

⑤ Przyciski dotykowe < >

Do programowania startu. Po naciśnięciu przycisku dotykowego zostaje wybrany późniejszy start programu (programowanie startu). W przypadku wybrania przycisku dotykowego jasno się świeci.

Poprzez naciśnięcie przycisku dotykowego < lub > wybiera się czas opóźnienia startu.

⑥ Przycisk dotykowy Start/Stop

Uruchamia wybrany program suszenia i przerywa uruchomiony program. Gdy przycisk dotykowy zacznie pulsować, można uruchomić wybrany program.

⑦ Złącze optyczne

Służą serwisowi do przesyłania danych.

⑧ Pokrętło wyboru poziomów temperatury

Do wybierania poziomów temperatury i do wyłączania. Poprzez wybranie poziomu temperatury suszarka zostaje włączona, a ustawienie pokrętła wyboru poziomu temperatury w pozycji ją wyłącza.

Programy suszenia

- pozycja = poziom temperatury „zimny“

Do przewietrzania tekstyliów.

- pozycja = poziom temperatury „niski“

Do suszenia bardzo delikatnych tekstyliów ze sztucznego jedwabiu lub włókien syntetycznych.

- pozycja = poziom temperatury „średni“

Obsługa suszarki

Suszenie delikatnych tekstyliów z włókien syntetycznych i tkanin mieszanych.

- pozycja  = poziom temperatury „wysoki“

Do suszenia tekstyliów do gotowania i kolorowych z bawełny lub lnu.

- pozycja  = urządzenie wył.

Sposób działania obszaru obsługi

Przyciski dotykowe reagują na dotykanie końcami palców. Wybór jest możliwy, dopóki poszczególne przyciski są podświetlone.

Jasno podświetlony przycisk dotykowy oznacza: „aktualnie wybrany”.

Delikatnie podświetlony przycisk dotykowy oznacza: „możliwy do wybrania”.

Przyciski dotykowe dla stopni suszenia

Po wybraniu programu suszenia stopniowego za pomocą pokrętki wyboru, zapala się proponowany stopień suszenia. Możliwe do wybrania stopnie suszenia są delikatnie podświetlone.

Stopnie suszenia

- przycisk dotykowy  = „Do szafy plus“
- przycisk dotykowy  = „Do szafy“
- przycisk dotykowy  = „Do prasowania“
- Przycisk dotykowy  = „Do maglowania“

Stopnie suszenia (TOP)

- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „wysoki“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „średni“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „niski“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „zimny“

Stopnie suszenia w trybie inkasującym

- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „wysoki“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „średni“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „niski“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „zimny“

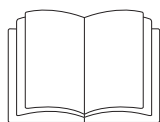
Elementy wskazujące

- Lampka kontrolna : zapala się, gdy filtr kłaczków wymaga wyczyszczenia.
- Lampka kontrolna : zapala się, gdy wystąpi usterka w przewodzie wylotowym.
- Lampka kontrolna  (tylko w przypadku urządzeń z grzaniem gazowym): zapala się, gdy grzanie jest aktywne.
- Lampka kontrolna  (tylko w przypadku urządzeń z systemem inkasującym): zapala się, gdy została wniesiona opłata.
- Wyświetlacz czasu : Wyświetla komunikaty lub pozostały czas programu w godzinach i minutach. Czas trwania większości programów suszenia może się zmieniać, co z kolei może prowadzić do przeskakiwania czasu. Czas trwania zależy od różnych parametrów, jak np. od ilości, rodzaju lub wilgotności resztkowej prania. Inteligentna elektronika dopasowuje się do tych parametrów i staje się coraz dokładniejsza.

Obsługa suszarki

Przegląd komunikatów na wyświetlaczu czasu

-  = Zmiana programu niemożliwa. Komunikat jest wyświetlany, jeśli pokrętko wyboru programów zostanie przestawione na inny program suszenia podczas działania wybranego wcześniej programu suszenia.
-  (obraca się) =
 - Program suszenia został uruchomiony i rozpocznie się za kilka sekund.
 - W trakcie bieżącego programu suszenia otwiera się zewnętrzna klapa wylotowa.
 - Po zakończeniu suszenia pranie jest schładzane.
-  = Wstrzymany program suszenia po przerwie w dopływie energii. Pierwotnie uruchomiony program suszenia został przerwany przed zakończeniem programu (np. poprzez wyłączenie suszarki). Program suszenia można kontynuować, naciskając pulsujący przycisk dotykowy Start/Stop.
-  (kluczyk) = program suszenia zablokowany
-  = Konfiguracja Wi-Fi lub lokalnego punktu dostępowego.
-  = Konfiguracja Wi-Fi za pomocą Soft-AP (= punkt dostępowy oprogramowania).
-  = Konfiguracja Wi-Fi za pośrednictwem systemu Waterproof.
-  = Połączenie nawiązane pomyślnie
-  = Połączenie nieudane
-  = Aktualizacja dostępna
-  = Aktywne obciążenie szczytowe (tylko jeśli suszarki ogrzewane elektrycznie są podłączone do systemu zarządzania energią)
-  (tylko w przypadku eksploatacji z opcjonalnym urządzeniem inkasującym) = generuje wezwania do uiszczenia opłaty lub dopłaty, gdy opłacony czas minął.



⚠ Szkody rzeczowe lub osobowe przez nieprawidłowe ustawienie. Nieprawidłowe ustawienie suszarki może prowadzić do wystąpienia szkód rzeczowych lub osobowych. Ustawić prawidłowo suszarkę przed pierwszym uruchomieniem. Podłączyć prawidłowo suszarkę. Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Instalacja”.

Przeprowadzić całkowicie pierwsze uruchomienie. Przy pierwszym uruchomieniu ustalane są ustawienia dla codziennej pracy suszarki. Niektóre ustawienia mogą zostać zmienione tylko podczas pierwszego uruchomienia. Później te ustawienia mogą zostać zmienione wyłącznie przez serwis Miele.

Pranie przed suszeniem

1. Prawidłowa pielęgnacja prania

Szczególnie mocno zabrudzone tekstylia należy bardzo dokładnie wyprać. Zastosować wystarczającą ilość środków piorących i wybrać wysoką temperaturę prania. W razie wątpliwości uprać tekstylia wielokrotnie.

Jeśli do czyszczenia odzieży zostały zastosowane chemikalia przemysłowe, nie wolno używać suszarki do suszenia prania czyszczącego chemicznie.

Nowe, ciemne i kolorowe tekstylia należy wyprać szczególnie dokładnie i oddzielnie. Nie suszyć ciemnych i kolorowych tekstyliów razem z jasnymi tekstyliami. Takie tekstylia mogą zafarbować przy suszeniu (także na elementy plastikowe w suszarce). Ponadto na tekstyliach mogą się również odkładać kłaczki w innym kolorze.

Usuwanie ciał obcych

Proszę się upewnić przed suszeniem, że w praniu nie znajdują się żadne ciała obce.

⚠ Szkoły przez pozostawione w praniu ciała obce.
Ciała obce w praniu mogą się stopić, zapalić lub eksplodować.
Usunąć z prania wszelkie ciała obce (np. dozowniki środków piorących, zapalniczki itp.).

Sprawdzić tekstylia/pranie pod kątem uszkodzeń szwów i obrębień. Dzięki temu można uniknąć wypadania wypełnienia z tekstyliów, które mogłoby doprowadzić do pożaru. Zaszyć lub usunąć poluzowane fisz-biny biustonoszy.

⚠ Zagrożenie pożarowe przez nieprawidłowe zastosowanie i obsługę.
Pranie może się zapalić, niszcząc suszarkę i pomieszczenie.
Przeczytać rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia” i postępować zgodnie z nim.

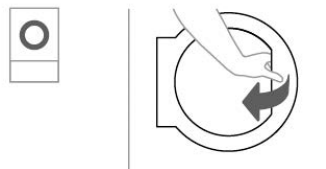
Symbole konserwacyjne

Suszenie	
	normalna/podwyższona temperatura
	zredukowana temperatura*
* Wybrać Tryb łagodny.	
	nie suszyć
Prasowanie i maglowanie	
	bardzo gorące
	gorące
	ciepłe
	nie prasować/nie maglować

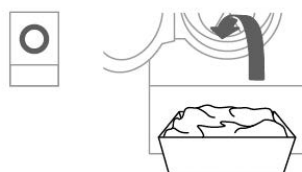
2. Załadunek suszarki

Wkładanie prania

⚠ Uszkodzenia tekstyliów przez nieprawidłową pielęgnację prania. Gdy nie przestrzega się prawidłowej pielęgnacji prania, tekstylia mogą zostać uszkodzone przez suszenie. Przed włożeniem prania zapoznać się najpierw z rozdziałem „1. Prawidłowa pielęgnacja prania”.



- Otworzyć drzwiczki.

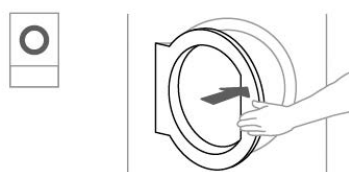


- Włożyć pranie do suszarki.

Nie przepełniać bębna.
W przypadku przepełnienia bębna pranie może zostać uszkodzone, a rezultaty suszenia ulegną pogorszeniu. Przy praniu może wystąpić wzmożone tworzenie zagnieć.

Zamykanie drzwiczek

⚠ Uszkodzenia przez przytrzaśnięcie. Tekstylia mogą zostać uszkodzone przez przytrzaśnięcie w drzwiczkach. Zwrócić uwagę przy zamykaniu drzwiczek, żeby nie przytrzasnąć żadnego prania w otworze drzwiczek.



- Zamknąć drzwiczki z lekkim rozmachem.

3. Wybieranie programu

Wybieranie programu

Poprzez wybranie programu suszarka zostaje włączona, a ustawienie pokrętła wyboru programów w pozycji  ją wyłącza.

- Obrócić pokrętło wyboru programów na wybrany program.

Dodatkowo może się świecić stopień suszenia, a na wyświetlaczu czasu są pokazywane czasy.

Suszenie

Symbole konserwacyjne

Suszenie	
	normalna/podwyższona temperatura (patrz panel sterowania: program „Tkaniny do gotow./kolor.”)
	zredukowana temperatura (patrz panel sterowania: program „Tkaniny delikatne”)
	nie suszyć
Prasowanie i maglowanie	
	bardzo gorące
	gorące
	ciepłe
	nie prasować/nie maglować

Opcjonalna funkcja „Pościel”

Aby aktywować funkcję „Pościel”, dotknąć przycisku dotykowego . Ta funkcja aktywuje taktowanie dmuchawy i zapobiega przywieraniu lekkich tkanin (prześcieradeł lub cienkich materiałów, np. ściereczek z mikrofibry) do otworów w bębnie pod wpływem ciśnienia strumienia powietrza. Dzięki temu funkcja „Pościel” zapewnia równomierne suszenie delikatnych tkanin i chroni przed ewentualnymi zagnieceniami.

Stopień suszenia programu suszenia stopniowego

Ustawiony wstępnie stopień suszenia można zmienić.

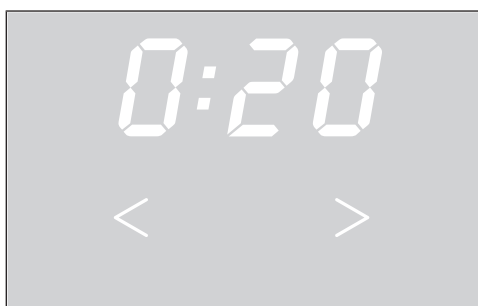
- Nacisnąć przycisk dotykowy żądanego stopnia suszenia, tak żeby się jasno zaświecił.

Wybór dostępnych stopni suszenia zależy od wybranego programu.

Programy sterowane czasem i inne programy

Ciepłe powietrze

Można wybrać czas trwania w krokach minutowych od 0:20 minut do 2:00 godz.

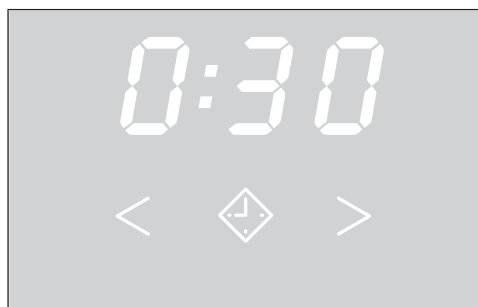


- Naciskać przyciski dotykowe < lub > dotąd, aż na wyświetlaczu czasu pojawi się żądany czas trwania programu.

Rezultat suszenia jest zdefiniowany przez suszarkę i nie może zostać zmieniony.

Wybieranie czasu opóźnienia startu

Można wybrać późniejszy czas startu programu od 0:30 minut do 24h (godzin).



- Nacisnąć przycisk dotykowy .

 jasno się świeci.

- Naciskać przyciski dotykowe > lub < dotąd, aż na wyświetlaczu czasu pojawi się żądany czas opóźnienia startu.

Wskazówka: W przypadku dłuższego przytrzymania przycisków dotykowych > lub < następuje automatyczne odliczanie czasu w dół lub w górę.

Zmiana czasu
opóźnienia startu

- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*.
- Naciskać przyciski dotykowe > lub < dotąd, aż na wyświetlaczu czasu pojawi się żądany czas opóźnienia startu.
- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*.

Czas opóźnienia startu jest dalej odliczany.

Kasowanie/przery-
wanie zaprogramo-
wanego czasu
opóźnienia startu
Odliczanie urucho-
mionego czasu
opóźnienia startu

- Obrócić pokrętko wyboru programów na pozycję . Alternatywnie odliczanie czasu opóźnienia startu można również przerwać otwierając drzwiczki.

- Powyżej 10h czas opóźnienia startu jest odliczany w odstępach godzinowych, następnie w odstępach minutowych aż do startu programu.
- Po każdej godzinie następuje kilka krótkich obrotów bębna, aż do startu programu (redukowanie zagnieceń).

4. Uruchamianie programu

Uruchamianie pro-
gramu

- Nacisnąć pulsujący światłem przycisk dotykowy *Start/Stop*.

Przycisk dotykowy *Start/Stop* świeci się stale.

Przebieg programu

- Jeśli został wybrany czas opóźnienia startu, najpierw zaczyna się odliczanie czasu opóźnienia startu.
- Następuje uruchomienie programu.

Czas trwania pro-
gramu/prognoza
czasu pozostałego

Czas trwania programu zależy od ilości, rodzaju i wilgotności resztkowej prania. Dlatego pokazywany czas trwania programów suszenia stopniowego może się zmieniać lub „przeskakiwać”. „Inteligentna” elektronika suszarki dopasowuje się podczas trwania programu suszenia. Pokazywany czas trwania programu staje się coraz dokładniejszy.

Przy pierwszych przebiegach programów pokazywany czas może się znacznie różnić od realnego pozostałego czasu suszenia. Różnica pomiędzy czasem prognozowanym i czasem osiąganym staje się mniejsza, gdy odpowiedni program jest przeprowadzany częściej. Gdy w programie suszone są różne ilości ładunku, wskazanie czasu pozostałego może pokazywać tylko przybliżone wartości.

Pranie i tekstylia mogą zostać niepotrzebnie obciążone.
Unikać przesuszania prania i tekstyliów.

Oszczędzanie energii

Po zaprogramowanym czasie elementy wskazań zostają wygaszone. Przycisk dotykowy *Start/Stop* pulsuje światłem.

- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*, żeby z powrotem włączyć elementy wskazań.

Funkcja oszczędzania energii elementów wskazań nie ma żadnego wpływu na bieżący program.

- W zależności od ustawienia w funkcji programowanej pranie zostanie schłodzone przed zakończeniem programu.

5. Wyjmowanie prania z suszarki

Zakończenie programu

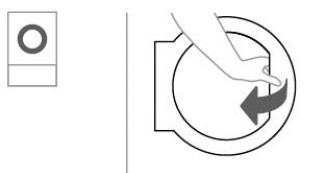
Suszarka może zostać ustawiona w taki sposób, że przy zakończeniu programu rozlegnie się sygnał akustyczny.

Po zakończeniu programu (na wyświetlaczu pokazywane jest 0:00) pranie jest schłodzone i może zostać wyjęte.

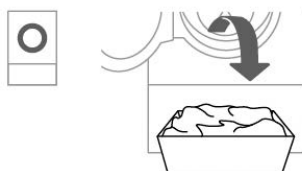
Jeśli została wybrana *Ochrona przed zagniataniem*, wówczas bęben obraca się dalej z przerwami. Dzięki temu zagniecenia zostaną zminimalizowane, gdy pranie nie zostanie natychmiast wyjęte.

Suszarka wyłącza się automatycznie po zaprogramowanym czasie po zakończeniu programu.

Wyjmowanie prania

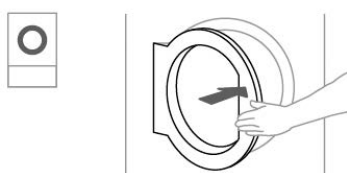


- Otworzyć drzwiczki.



- Wyjąć całkowicie pranie z bębna.

⚠ Uszkodzenia przez przesuszenie.
Pranie pozostawione w bębnie może zostać uszkodzone przez przesuszenie.
Zawsze wyjmować z bębna całe pranie po suszeniu.



- Zamknąć drzwiczki.
- Wyłączyć suszarkę.

Wskazówki konserwacyjne

Ta suszarka wymaga regularnej konserwacji, szczególnie przy pracy ciągłej. Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Zmiana przebiegu programu

Przełączanie bieżącego programu

Wybranie nowego programu nie jest więcej możliwe podczas trwającego programu (ochrona przed niezamierzonymi zmianami). Aby wybrać nowy program, należy najpierw przerwać bieżący program.

⚠ Zgroźenie pożarowe przez nieprawidłowe zastosowanie i obsługę.

Pranie może się zapalić, niszcząc suszarkę i pomieszczenie.

Proszę przeczytać rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia” i postępować zgodnie z nim.

Jeśli pokrętko wyboru programów zostanie przestawione w trakcie trwania programu suszenia, na wyświetlaczu czasu pojawi się komunikat -0-. Komunikat -0- zgaśnie, gdy pokrętko wyboru programów zostanie ponownie ustawione na pierwotny program.

Przerywanie bieżącego programu

- Naciskać przycisk dotykowy *Start/Stop* dłużej niż 2 sekundy.

Gdy program jest zakończony lub został przerwany i temperatura prania jest wystarczająco wysoka, tekstylia zostaną schłodzone.

Gdy podczas schładzania zostanie ponownie naciśnięty *Start/Stop*, zapala się 0:00.

- Otworzyć drzwiczki.

Wybieranie innego programu

- Zamknąć drzwiczki.
- Wybrać z menu głównego inny program.
- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*.

Dokładanie prania

- Otworzyć drzwiczki.

⚠ Niebezpieczeństwo oparzeń przez dotknięcie gorącego prania lub bębna suszarki.

Pranie i bęben suszarki są jeszcze gorące i w przypadku dotknięcia mogą spowodować oparzenia.

Pozostawić pranie do ostygnięcia i wyjąć je ostrożnie.

- Dołożyć pranie.
- Zamknąć drzwiczki.
- Uruchomić program.

Dokładanie prania podczas upływającego czasu opóźnienia startu

Można otworzyć drzwiczki i dołożyć lub wyjąć pranie.

- Wszystkie ustawienia programowe pozostają zachowane.
- Można jeszcze zmienić stopień suszenia, jeśli jest taka potrzeba.

- Otworzyć drzwiczki.
- Wyjąć pranie lub dołożyć pranie.
- Zamknąć drzwiczki.

- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*, żeby kontynuować odliczanie czasu opóźnienia.

Czas pozostały

Zmiany przebiegu programu mogą prowadzić do przeskakiwania czasu na wyświetlaczu.

Poziom administratora (tryb programowania)

Warunki dla wejścia

- Urządzenie jest włączone.
- Drzwiczki urządzenia są otwarte.

Wchodzenie na poziom administratora

- Przytrzymać naciśnięty przycisk dotykowy *Start/Stop* i zamknąć drzwiczki suszarki.

Przycisk dotykowy *Start/Stop* miga szybko przez 2 sekundy.

- Naciskać dalej przycisk dotykowy *Start/Stop* przynajmniej przez 4 sekundy.

Przycisk dotykowy *Start/Stop* świeci się stale. Sygmalizuje to udane wejście w tryb programowania poziomu administratora.

- Puścić przycisk dotykowy *Start/Stop*.

Gdy świecący się stale przycisk dotykowy *Start/Stop* nie zostanie z powrotem puszczony w ciągu 6 sekund, urządzenie rozpozna błąd wejścia lub zacięcie drzwiczek.

Maksymalny czas na próbę wejścia wynosi 10 sekund. Następnie próba wejścia zostanie automatycznie przerwana.

Przegląd poziomu administratora

Zmiana wartości domyślnych na poziomie administratora może spowodować zmianę zapotrzebowania suszarki na energię.

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P01	Stopień suszenia Tkaniny do gotow./kolor.	01 02 03 04 05 06 07	04	01 = Bardziej wilgotne 3 02 = Bardziej wilgotne 2 03 = Bardziej wilgotne 1 04 = Standard 05 = Bardziej suche 1 06 = Bardziej suche 2 07 = Bardziej suche 3
P02	Stopień suszenia Tkaniny delikatne	01 02 03 04 05 06 07	04	01 = Bardziej wilgotne 3 02 = Bardziej wilgotne 2 03 = Bardziej wilgotne 1 04 = Standard 05 = Bardziej suche 1 06 = Bardziej suche 2 07 = Bardziej suche 3
P03	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 1 Temperatura grzałki	01–20	20	patrz tabela „Temperatura grzałki“
P04	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 1 Temperatura powietrza	00–46	46	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P05	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 1 Napęd bębna – czas pracy w kierunku podstawowym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P06	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 1 Napęd bębna – czas pracy w kierunku przeciwnym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P07	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 1 Napęd bębna – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P08	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 2 Temperatura grzałki	01–20	10	patrz tabela „Temperatura grzałki“
P09	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 2 Temperatura powietrza	00–46	31	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P10	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 2 Napęd – czas pracy w kierunku podstawowym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P11	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 2 Napęd – czas pracy w kierunku przeciwnym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P12	Tkaniny do gotow./kolor. & Tryb czasowy wewn./zewn. 2 Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P13	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Tryb czasowy wewn./zewn. 3 Temperatura grzałki	01–20	04	patrz tabela „Temperatura grzałki“
P14	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Tryb czasowy wewn./zewn. 3 Temperatura powietrza	00–46	11	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P15	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Tryb czasowy wewn./zewn. 3 Napęd – czas pracy w kierunku podstawowym	01–51	05 TOP/COP: 35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P16	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Tryb czasowy wewn./zewn. 3 Napęd – czas pracy w kierunku przeciwnym	01–51	05 TOP/COP: 35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P17	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Tryb czasowy wewn./zewn. 3 Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P18	PRO & Tryb czasowy wewn./zewn. 4 Temperatura grzałki	01–20	20 TOP/COP: 00	patrz tabela „Temperatura grzałki“
P19	PRO & Tryb czasowy wewn./zewn. 4 Temperatura powietrza	00–46	46 TOP/COP: 00	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P20	PRO & Tryb czasowy wewn./zewn. 4 Napęd – czas pracy w kierunku podstawowym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P21	PRO & Tryb czasowy wewn./zewn. 4 Napęd – czas pracy w kierunku przeciwnym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P22	PRO & Tryb czasowy wewn./zewn. 4 Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P23	Programy normatywne Temperatura grzałki	01–20	20	patrz tabela „Temperatura grzałki“

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P24	Programy normatywne Temperatura powietrza	00–46	46	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P25	Programy normatywne Napęd bębna – kierunek podstawowy	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P26	Programy normatywne Napęd bębna – kierunek przeciwny	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P27	Programy normatywne Napęd bębna – pauza	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P28	Program czas. zimny Napęd bębna – kierunek podstawowy	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P29	Program czas. zimny Napęd bębna – kierunek przeciwny	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P30	Program czas. zimny Napęd bębna – pauza	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P31	Program czas. ciepły Temperatura grzałki	01–20	20	patrz tabela „Temperatura grzałki“
P32	Program czas. ciepły Temperatura powietrza	00–46	46	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P33	Program czas. ciepły Napęd bębna – kierunek podstawowy	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P34	Program czas. ciepły Napęd bębna – kierunek przeciwny	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P35	Program czas. ciepły Napęd bębna – pauza	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P36	Wełna Temperatura grzałki	01–20	20	patrz tabela „Temperatura grzałki“
P37	Wełna Temperatura powietrza	00–46	46	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P38	Wełna Napęd – czas pracy w kierunku podstawowym	01–51	21	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P39	Wełna Napęd – czas pracy w kierunku przeciwnym	01–51	01	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P40	Wełna Napęd – czas pauzy	01–14	09	patrz tabela „Czasy pauzy“
P41	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Temperatura grzałki	01–20	04	patrz tabela „Temperatura grzałki“
P42	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Temperatura powietrza	00–46	11	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P43	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Napęd – czas pracy w kierunku podstawowym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P44	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Napęd – czas pracy w kierunku przeciwnym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P45	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P46	Tkaniny delikatne Temperatura grzałki	01–20	10	patrz tabela „Temperatura grzałki“
P47	Tkaniny delikatne Temperatura powietrza	00–46	31	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P48	Tkaniny delikatne Napęd – czas pracy w kierunku podstawowym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P49	Tkaniny delikatne Napęd – czas pracy w kierunku przeciwnym	01–51	35	patrz tabela „Cykle rewersowania“
P50	Tkaniny delikatne Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P51	Taktowanie dmuchawy wyt./wł.	00 01	00	00 = wyt. 01 = wł.
P52	Taktowanie dmuchawy: Czas po uruchomieniu bez taktowania dmuchawy	01–99	30	patrz tabela „Taktowanie dmuchawy po uruchomieniu“
P54	Taktowanie dmuchawy: liczba cykli zmiany kierunku do następnego taktowania dmuchawy	01–99	02	01 = 1 cykl 02 = 2 cykle xx = xx cykli
P55	Dźwięk zakończenia	00 01 02	01	00 = wyt. 01 = normalnie 02 = głośno
P56	Dźwięk przycisków	00 01 02	01	00 = wyt. 01 = normalnie 02 = głośno
P57	Dźwięk powitania	00 01 02	01	00 = wyt. 01 = normalnie 02 = głośno
P58	Dźwięk błędu	00 01	01	00 = wyt. 01 = wł.
P59	Jasność pól świetlnych	01 02 03 04 05 06 07	01	Jasność wybranego pola świetlnego
P60	Przygaszenie pól świetlnych	01 02 03 04 05 06 07	02	01 = 10% maksymalnej jasności 02 = 20% maksymalnej jasności 03 = 30% maksymalnej jasności 04 = 40% maksymalnej jasności 05 = 50% maksymalnej jasności 06 = 60% maksymalnej jasności 07 = 70% maksymalnej jasności

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P61	Jasność wyświetlacza	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15	08	Jasność wyświetlacza siedmiosegmentowego
P62	Wyłączanie wskazań	00 01 02 03 04	02	00 = wył. 01 = wł. po 10 minutach, nie w bieżącym programie 02 = wł. po 10 minutach 03 = wł. po 30 minutach, nie w bieżącym programie 04 = wł. po 30 minutach
P63	Wyłączanie urządzenia	00 01 02 03	01	00 = bez wyłączenia 01 = po 15 minutach 02 = po 20 minutach 03 = po 30 minutach
P65	Zaawans. schładzanie	00 01	01	00 = wył. 01 = wł.
P66	Temperatura schładzania	00–15	15	00 = 40°C/104°F 01 = 41°C/106°F 02 = 42°C/108°F 03 = 43°C/109°F 04 = 44°C/111°F 05 = 45°C/113°F 06 = 46°C/115°F 07 = 47°C/117°F 08 = 48°C/118°F 09 = 49°C/120°F 10 = 50°C/122°F 11 = 51°C/124°F 12 = 52°C/126°F 13 = 53°C/127°F 14 = 54°C/129°F 15 = 55°C/131°F
P67	Pamięć	00 01	00	00 = wył. 01 = wł.

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P68	Bez zagnieć	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12	02	00 = wył. 01 = 1 h 02 = 2 h 03 = 3 h 04 = 4 h 05 = 5 h 06 = 6 h 07 = 7 h 08 = 8 h 09 = 9 h 10 = 10 h 11 = 11 h 12 = 12 h
P70	Czyszczenie sit	00–55	55	00 = wył. xx = xx h 55 = 55 h
P71	Programow. startu	00 01	00	00 = wył. 01 = wł.
P74	Po otwarciu drzwiczek	00 01	00	00 = wył. = przerwanie programu przy otwarciu drzwiczek 01 = wł. = wstrzymanie programu przy otwarciu drzwiczek
P85	Czujnik ciśnienia (zewn.)	00 01 02	00	00 = wył. 01 = styk zwierny 02 = styk rozwierny
P86	Zewn. kłapa wylotowa	00 01	00	00 = nie 01 = tak
P87	Opóźnienie Zewn. kłapa wylotowa	00–99	00	00 = brak 01 = 1 s 02 = 2 s 99 = 99 s
P88	Dodatkowa dmuchawa	00 01	00	00 = wył. 01 = wł.
P91	Wybór modułu KOM	00 01 02	00	00 = wył. 01 = moduł wewnętrzny 02 = moduł zewnętrzny
P92	Zewn. blokada programu	00 01	01	00 = wył. 01 = wł.

Temperatura grzałki

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Temperatura
01	55 °C/131 °F
02	60 °C/140 °F
03	65 °C/149 °F
04	70 °C/158 °F
05	75 °C/167 °F
06	80 °C/176 °F

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Temperatura
07	85 °C/185 °F
08	90 °C/194 °F
09	95 °C/203 °F
10	100 °C/212 °F
11	105 °C/221 °F
12	110 °C/230 °F
13	115 °C/239 °F
14	120 °C/248 °F
15	125 °C/257 °F
16	130 °C/266 °F
17	135 °C/275 °F
18	140 °C/284 °F
19	145 °C/293 °F
20	150 °C/302 °F

Temperatura powietrza

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Temperatura
00	< 20°
01	30 °C/86 °F
02	31 °C/88 °F
03	32 °C/90 °F
04	33 °C/91 °F
05	34 °C/93 °F
06	35 °C/95 °F
07	36 °C/97 °F
08	37 °C/99 °F
09	38 °C/100 °F
10	39 °C/102 °F
11	40 °C/104 °F
12	41 °C/106 °F
13	42 °C/108 °F
14	43 °C/109 °F
15	44 °C/111 °F
16	45 °C/113 °F
17	46 °C/115 °F
18	47 °C/117 °F
19	48 °C/118 °F
20	49 °C/120 °F
21	50 °C/122 °F
22	51 °C/124 °F
23	52 °C/126 °F
24	53 °C/127 °F
25	54 °C/129 °F
26	55 °C/131 °F

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Temperatura
27	56 °C/133 °F
28	57 °C/135 °F
29	58 °C/136 °F
30	59 °C/138 °F
31	60 °C/140 °F
32	61 °C/142 °F
33	62 °C/144 °F
34	63 °C/145 °F
35	64 °C/147 °F
36	65 °C/149 °F
37	66 °C/151 °F
38	67 °C/153 °F
39	68 °C/154 °F
40	69 °C/156 °F
41	70 °C/158 °F
42	71 °C/160 °F
43	72 °C/162 °F
44	73 °C/163 °F
45	74 °C/165 °F
46	75 °C/167 °F

Cykle rewersowania

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
01	20 s
02	22 s
03	24 s
04	26 s
05	28 s
06	30 s
07	32 s
08	34 s
09	36 s
10	38 s
11	40 s
12	42 s
13	44 s
14	46 s
15	48 s
16	50 s
17	52 s
18	54 s
19	56 s
20	58 s
21	60 s

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
22	62 s
23	64 s
24	66 s
25	68 s
26	70 s
27	72 s
28	74 s
29	76 s
30	78 s
31	80 s
32	82 s
33	84 s
34	86 s
35	88 s
36	90 s
37	92 s
38	94 s
39	96 s
40	98 s
41	100 s
42	102 s
43	104 s
44	106 s
45	108 s
46	110 s
47	112 s
48	114 s
49	116 s
50	118 s
51	120 s

Poziom administratora (tryb programowania)

Czasy pauzy

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
01	2 s
02	3 s
03	4 s
04	5 s
05	6 s
06	7 s
07	8 s
08	9 s
09	10 s
10	11 s
11	12 s
12	13 s
13	14 s
14	15 s

Taktowanie dmuchawy po uruchomieniu

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
01	30 s
02	60 s
03	90 s
04	120 s
05	150 s
06	180 s
07	210 s
08	240 s
09	270 s
10	300 s
11	330 s
12	360 s
13	390 s
14	420 s
15	450 s
16	480 s
17	510 s
18	540 s
19	570 s
20	600 s
21	630 s
22	660 s
23	690 s
24	720 s
25	750 s
26	780 s

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
27	810 s
28	840 s
29	870 s
30	900 s
31	930 s
32	960 s
33	990 s
34	1020 s
35	1050 s
36	1080 s
37	1110 s
38	1140 s
39	1170 s
40	1200 s
41	1230 s
42	1260 s
43	1290 s
44	1320 s
45	1350 s
46	1380 s
47	1410 s
48	1440 s
49	1470 s
50	1500 s
51	1530 s
52	1560 s
53	1590 s
54	1620 s
55	1650 s
56	1680 s
57	1710 s
58	1740 s
59	1770 s
60	1800 s
61	1830 s
62	1860 s
63	1890 s
64	1920 s
65	1950 s
66	1980 s
67	2010 s
68	2040 s
69	2070 s
70	2100 s

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
71	2130 s
72	2160 s
73	2190 s
74	2220 s
75	2250 s
76	2280 s
77	2310 s
78	2340 s
79	2370 s
80	2400 s
81	2430 s
82	2460 s
83	2490 s
84	2520 s
85	2550 s
86	2580 s
87	2610 s
88	2640 s
89	2670 s
90	2700 s
91	2730 s
92	2760 s
93	2790 s
94	2820 s
95	2850 s
96	2880 s
97	2910 s
98	2940 s
99	2970 s

Kończenie trybu programowania

- Aby zakończyć tryb programowania, obrócić pokrętkę wyboru na suszarce na pozycję . Suszarka zostaje wyłączona.

Czyszczenie filtra kłaczków

⚠ Zagrożenie pożarowe przez użytkowanie suszarki bez filtra kłaczków.

Kanały powietrzne, grzanie i przewód wylotowy podczas pracy suszarki bez filtra kłaczków mogą się zatkać i zapalić.

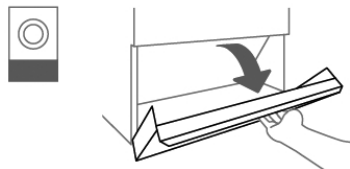
Nie wolno wyjmować filtra kłaczków do czyszczenia.

Nigdy nie używać suszarki bez zainstalowanego filtra kłaczków.

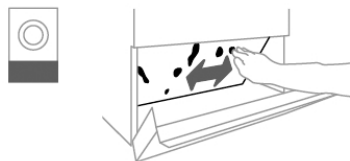
Natychmiast wymienić uszkodzony filtr kłaczków.

Filtr kłaczków zatrzymuje gromadzące się kłaczki i wymaga czyszczenia co najmniej raz na dzień roboczy, a także wtedy, gdy konieczność przeprowadzenia czyszczenia sygnalizuje odpowiedni wskaźnik.

Aby zresetować wskaźnik czyszczenia filtra, klapka filtra kłaczków musi pozostać otwarta przez co najmniej 10 sekund. W przypadku dużej ilości kłaczków filtr kłaczków należy czyścić kilka razy dziennie.



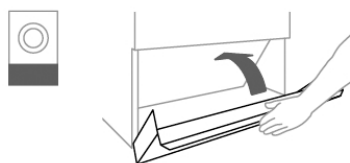
- Otworzyć klapę filtra kłaczków.



- Zebrać dłonią kłaczki zgromadzone na filtrze kłaczków.

Nie stosować do czyszczenia żadnych ostrych ani spiczastych przedmiotów.

W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia filtra kłaczków.



- Po wyczyszczeniu filtra kłaczków zamknąć klapę filtra.

Czyszczenie bębna i zewnętrznych elementów obudowy

⚠ Zagrożenie życia przez porażenie prądem.

Nie wolno czyścić ani konserwować suszarki, która nie jest całkowicie odłączona od zasilania.

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji zawsze należy wyłączyć suszarkę za pomocą wyłącznika głównego po stronie budowlanej.

Do czyszczenia suszarki nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej ani strumienia wody.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez detergenty zawierające rozpuszczalniki i środki szorujące.

Detergenty zawierające rozpuszczalniki, środki szorujące, płyny do mycia szyb lub uniwersalne środki do czyszczenia mogą uszkodzić powierzchnie z tworzyw sztucznych i inne elementy.

Suszarkę czyścić wyłącznie lekko wilgotną, miękką ściereczką przy użyciu łagodnego środka czyszczącego lub roztworu mydła.

- Wyczyścić dookoła uszczelkę po wewnętrznej stronie drzwiczek za pomocą wilgotnej ściereczki.
- Po suszeniu prania krochmalonego przetrzeć bęben suszarki miękką, wilgotną ściereczką.
- Wytrzeć wszystko do sucha miękką ściereczką.
- Opcjonalnie można wyczyścić stal szlachetną (np. bęben) za pomocą odpowiedniego środka do czyszczenia stali szlachetnej.

Z tyłu suszarki znajduje się otwór zasysania powietrza.

Otwór zasysania powietrza w żadnym przypadku nie może zostać zamknięty ani zasłonięty żadnymi przedmiotami.

Dopilnować, aby w otoczeniu suszarki, szczególnie w obszarze zasysania powietrza, nie gromadziły się kłaczki.

Wskazówka: W celu umożliwienia skutecznego i delikatnego czyszczenia suszarki dostępny jest zestaw czyszczący Miele, który stanowi element wyposażenia dodatkowego.

Dodatkowe coroczne czyszczenie

Serwis Miele lub wyszkolony personel musi **raz w roku** skontrolować całe wnętrze suszarki i przewód wylotowy pod kątem osadów kłaczek i w razie potrzeby je wyczyścić. W przypadku suszarek z nagrzewem elektrycznym dodatkowo sprawdzeniu przez serwis Miele podlega grzejnik i wnęka grzejnika. W przypadku suszarek z nagrzewem gazowym muszą zostać sprawdzone palnik i komora palnika.

Co robić, gdy...

Pomoc w usterkach

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Wyświetlacz pozostaje ciemny.	Suszarka nie ma prądu. ■ Sprawdzić wtyczkę, wyłącznik główny i bezpieczniki (po stronie instalacji).
Po włączeniu suszarki na wskazaniu czasu pojawia się symbol //. Przycisk dotykowy Start/Stop pulsuje.	Bieżący program suszenia został przerwany przez dopływ energii lub obrócenie pokrętki wyboru programów na pozycję ☺. ■ Nacisnąć pulsujący przycisk dotykowy Start/Stop. Przerwany program suszenia jest kontynuowany.
Problem	Przyczyna i postępowanie
Wydajność suszarki spada.	Filtr kłaczek w suszarce jest zabrudzony. ■ Sprawdzić filtr kłaczek suszarki pod kątem zabrudzenia i wyczyścić go. Niewystarczająca wentylacja ■ Upewnić, że otwór zasysania powietrza i przewód wylotowy suszarki nie są zamknięte lub zasłonięte przez jakieś przedmioty. Zbyt wysoka temperatura pomieszczenia (>40°C) ■ Zadbaj o odpowiednią wentylację pomieszczenia, w którym ustawione jest urządzenie. ■ Podłączyć suszarkę do zewnętrznego przewodu dolotowego i wylotowego.
Poduszki wypełnione pierzem podczas suszenia wytwarzają nieprzyjemny zapach	Pierze ma tę właściwość, że przy podgrzewaniu wydziela w większym lub mniejszym stopniu zapach własny lub obcy. ■ Zapach zmniejsza się po suszeniu dzięki naturalnemu wietrzeniu.
Pranie z włókien syntetycznych po suszeniu jest naładowane elektrostatycznie.	Syntetyki mają tendencję do ładowania elektrostatycznego. ■ Płyn do płukania zastosowany w ostatnim płukaniu może zmniejszyć ładowanie elektrostatyczne przy suszeniu.
Lekkie pranie przywiera podczas suszenia do otworów w bębnie.	Lekkie tkaniny, takie jak prześcieradła lub cienkie materiały i ściereczki, mogą przywierać do otworów w bębnie pod wpływem ciśnienia strumienia powietrza, jeśli nie aktywowano taktowania dmuchawy. ■ Nacisnąć przycisk dotykowy ☒. Taktowanie dmuchawy zostaje aktywowane. Lekkie tkaniny odpadają teraz od otworów w bębnie.
Przy suszeniu tworzą się kłaczki.	Kłaczki, które zasadniczo utworzyły się na tekstyliach przy noszeniu lub częściowo przy praniu, odrywają się. Proces suszenia w suszarce jest za to odpowiedzialny w niewielkim stopniu. Powstałe kłaczki są zbierane przez filtr kłaczek i można je łatwo usunąć. ■ Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“.
Proces suszenia trwa bardzo długo lub wręcz zostaje przerwany.	Wyświetlony zostanie monit o wyczyszczenie obszaru prowadzenia powietrza.

Problem	Przyczyna i postępowanie
	■ Proszę sprawdzić wszystkie opisane poniżej możliwe przyczyny.
	Filtr kłaczek jest zapchany kłaczkami. ■ Usunąć kłaczki.
	Obszar prowadzenia powietrza jest zatkany np. przez włosy i kłaczki. ■ Wyczyścić obszar prowadzenia powietrza. ■ Aby wyczyścić obszar prowadzenia powietrza pod obszarem napełniania, należy zdjąć pokrywę w obszarze napełniania.
	Przewód wylotowy lub jego ujście są np. zatkane włosami lub kłaczkami. ■ Skontrolować i wyczyścić wszystkie elementy przewodu wylotowego (np. przepust ścienny, kratkę zewnętrzną, kolanek lub łuki itd.).
	Doprowadzenie powietrza jest niewystarczające, np. dlatego, że pomieszczenie, w którym ustawiono urządzenie, jest bardzo małe. ■ Na czas suszenia otworzyć drzwi lub okno, aby umożliwić dopływ powietrza.
	Tkaniny nie zostały wystarczająco odwirowane. ■ W przyszłości odwirowywać tkaniny w pralnicy z wyższą liczbą obrotów.
	Suszarka jest przeładowana. ■ Uwzględnić maksymalną wielkość ładunku dla danego programu suszenia.
	Ze względu na metalowe zamki błyskawiczne nie można dokładnie określić zawartości wilgoci w praniu. ■ W przyszłości otwierać zamki błyskawiczne. ■ Jeśli problem wystąpi ponownie, w przyszłości suszyć tekstyla z długimi zamkami błyskawicznymi wyłącznie w programie Ciepłe powietrze.
W bębnie tworzy się woda kondensacyjna.	Suszarka jest podłączona do zbiorczego przewodu wylotowego. ■ Suszarka może być podłączona do zbiorczego przewodu wylotowego wyłącznie z klapą przeciwwrotną. ■ Kontrolować regularnie klapę przeciwwrotną pod kątem potencjalnych uszkodzeń i ewentualnie ją wymienić.

Serwis

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Numer telefonu do serwisu Miele znajduje się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania modelu i numeru fabrycznego urządzenia.

Akcesoria dodatkowe

Wyposażenie dodatkowe dla tej suszarki można nabyć w sklepach specjalistycznych lub w serwisie firmy Miele.

Warunki instalacyjne

⚠ Szkody rzeczowe lub osobowe przez nieprawidłowe ustawienie.

Nieprawidłowe ustawienie suszarki może prowadzić do wystąpienia szkód rzeczowych lub osobowych.

Suszarka może zostać ustawiona i uruchomiona wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego dystrybutora.

- ▶ Podczas instalacji lub konserwacji należy nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej.
- ▶ Suszarka musi zostać zainstalowana zgodnie z obowiązującymi zasadami i normami.
- ▶ Używać suszarki tylko w pomieszczeniach, które posiadają wystarczającą wentylację i nie są narażone na działanie mrozu.
- ▶ Suszarki nie wolno ustawiać za zamkniętymi drzwiami ani drzwiami przesuwными. Maksymalny kąt otwarcia drzwiczek suszarki nie może być ograniczony przez żadne przedmioty lub drzwi. Drzwiczki suszarki muszą w każdej chwili umożliwiać ich pełne i swobodne otwarcie.

Ogólne warunki użytkowania

Ta suszarka jest przeznaczona do stosowania wyłącznie w obszarach profesjonalnych i może być używana tylko w pomieszczeniach.

Suszarki nie wolno ustawiać w pomieszczeniach zagrożonych mrozem.

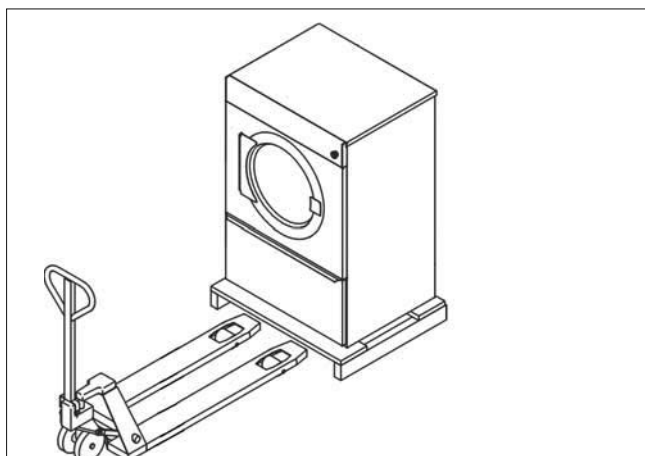
W zależności od warunków panujących w miejscu ustawienia może dochodzić przenoszenia drgań lub hałasów.

Wskazówka: Przy zwiększonych wymaganiach pod względem ochrony przed hałasem miejsce ustawienia urządzenia należy poddać fachowej ocenie.

Transport

Suszarka nie może być transportowana bez palety transportowej.

Transport musi być zawsze przeprowadzany za pomocą odpowiednich środków transportowych.



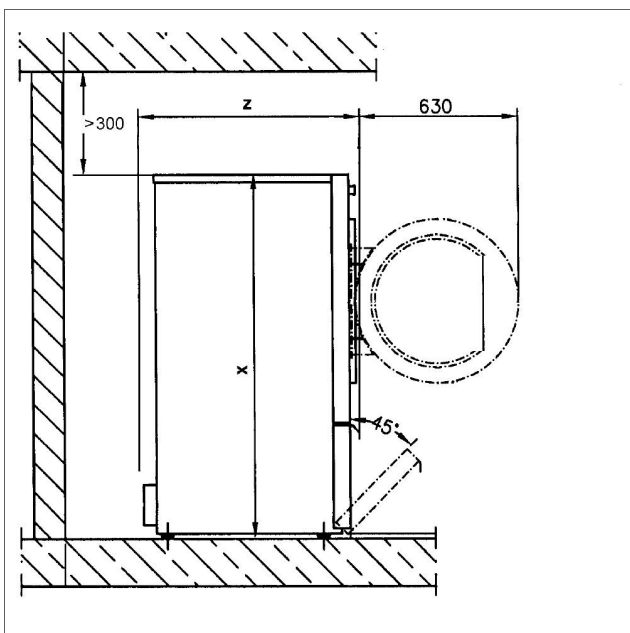
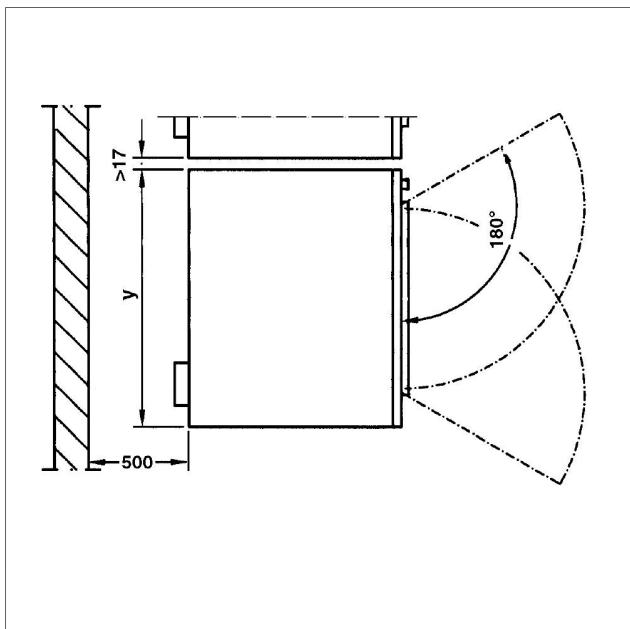
W miejscu ustawienia suszarka musi zostać podniesiona z palety transportowej za pomocą odpowiedniego podnośnika.

Instalacja

Ustawianie suszarki

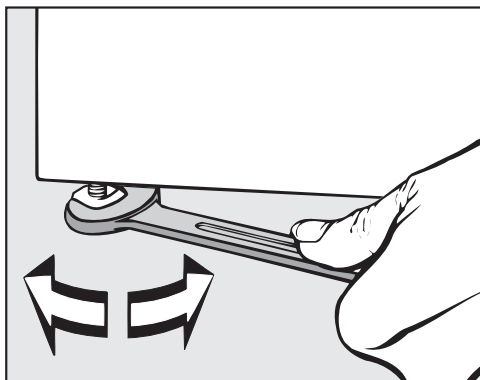
- Ustawić suszarkę na całkowicie płaskiej, wypoziomowanej i sztywnej powierzchni, która wytrzyma podane obciążenie podłoża.

Obciążenie podłoża przez suszarkę rozkłada się punktowo na powierzchni ustawczej w obszarze nóg urządzenia. Fundament nie jest wymagany. Nierówności podłoża muszą jednak zostać wyrównane.



	PDR 514/518/522/914/918/922	PDR 528/544/928/944
x	1400 mm	1640 mm
y	906 mm	1206 mm
z	PDR 514/914: 852 mm PDR 518/918: 1035 mm PDR 522/922: 1164 mm	PDR 528/928: 1018 mm PDR 544/944: 1384 mm

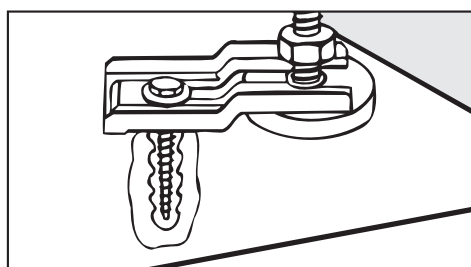
- Aby ułatwić późniejszą konserwację, za urządzeniem należy utworzyć ciąg serwisowy o szerokości przynajmniej 500 mm i utrzymywać go przez cały czas w dostępności. Podane odstępów od ściany nie mogą zostać zmniejszone.
- Wypoziomować suszarkę przez przestawienie nóżek ustawczych. Dla prawidłowego ustawienia należy się posłużyć poziomnicą.



- Po ustawieniu dokręcić nakrętki na nóżkach do blachy spodniej za pomocą klucza płaskiego.

Mocowanie

- W celu zabezpieczenia pozycji suszarka musi zostać zamocowana do podłogi za pomocą dostarczonych wraz z urządzeniem łapek zaciskowych.



Dostarczone materiały mocujące są przewidziane do mocowania kołkowego na podłodze betonowej. Jeśli w miejscu ustawienia występują inne konstrukcje podłogowe, należy oddzielnie zamówić materiały mocujące.

Podłączenie elektryczne

⚠ Niebezpieczeństwo spowodowane nieprawidłowym podłączeniem elektrycznym. Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne mogą spowodować rozległe szkody rzeczowe oraz poważne obrażenia ciała, również ze skutkiem śmiertelnym. Wszelkie prace związane z podłączeniem elektrycznym mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego lub certyfikowanego elektryka.

Należy przestrzegać wymagań normy IEC 60364-4-41 lub lokalnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznej.

Wymagane napięcie przyłączeniowe, pobór mocy i dane dotyczące zabezpieczenia zewnętrznego są podane na tabliczce znamionowej suszarki. Przed wykonaniem podłączenia elektrycznego upewnić się, że napięcie przyłączeniowe jest zgodne z wartościami napięcia na tabliczce znamionowej.

Przy odbiegającej wartości napięcia istnieje niebezpieczeństwo, że suszarka zostanie uszkodzona przez zbyt wysokie napięcie elektryczne.

Instalacja

Jeśli na tabliczce znamionowej podane są różne wartości napięcia, suszarka może zostać przełączona na różne wartości napięcia wejściowego. To przełączenie może zostać przeprowadzone wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego dystrybutora. Przy przełączeniu należy przestrzegać instrukcji przełączania przewodów na planie instalacyjnym.

Suszarka może zostać podłączona poprzez przyłącze stałe lub przez urządzenie wtykowe zgodnie z normą IEC 60309-1. W przypadku przyłącza stałego należy zapewnić w miejscu ustawienia urządzenie rozłączające wszystkie bieguny zasilania.

Za urządzenia rozłączające zasilanie uznawane są przełączniki z odstępem styków większym niż 3 mm. Należą do nich rozłączniki, odłączniki i bezpieczniki (IEC/EN 60947).

Urządzenie rozłączające (włącznie z urządzeniem wtykowym) musi być zabezpieczone przed niezamierzonym i nieuprawnionym ponownym włączeniem, gdy permanentna przerwa w dopływie energii nie może być nadzorowana z każdego miejsca dostępu.

Wskazówka: Preferowane jest podłączenie suszarki poprzez urządzenie wtykowe, co ułatwia przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa elektrycznego (np. podczas konserwacji lub naprawy).

► Nie wolno instalować żadnych urządzeń, które automatycznie wyłączają suszarkę (np. wyłączników czasowych).

Ograniczenia w trybie suszenia przez przełączenie/usunięcie mostków („jumperów“). Przez przełączenie/usunięcie mostków („jumperów“) na grzałkach w celu ustawienia niższej mocy grzania, może dojść do ograniczeń w trybie suszenia. W zależności od rodzaju prania, długości przewodu wylotowego i temperatury zewnętrznej może się zdarzyć, że nie zostaną więcej osiągnięte oczekiwane rezultaty suszenia. W przypadku redukcji nie zostanie więcej osiągnięte znamionowe zużycie.

► W celu zwiększenia bezpieczeństwa przed urządzeniem należy podłączyć wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) typu B. Instalacja musi zostać wykonana przez administratora po stronie budowlanej.

► Po instalacji suszarki należy wykonać wyrównanie potencjałów. Wyrównanie potencjałów musi być zgodne z lokalnymi i krajowymi przepisami instalacyjnymi.

Wlot/wylot

Suszarka może być używana tylko wtedy, gdy przewód wylotowy jest prawidłowo podłączony i jest zapewniona wystarczająca wentylacja pomieszczenia.

Podłączenie pary (tylko dla wariantów ogrzewanych parą)

Podłączenie pary może zostać dokonane wyłącznie przez uprawnionego instalatora. Przestrzegać dostarczonej instrukcji instalacji, obowiązuje ona również dla podłączenia pary.

Podłączenie gorącej wody (tylko dla wariantów ogrzewanych gorącą wodą)

Podłączenie gorącej wody może zostać dokonane wyłącznie przez uprawnionego instalatora.

Przestrzegać instrukcji instalacji, obowiązuje ona również dla podłączenia gorącej wody. Jeśli wymagany jest zawór odcinający, musi on zostać zamontowany po stronie budowlanej.

Podłączenie gazu (tylko dla wariantów z grzaniem gazowym)

Podłączenie gazu może zostać wykonane wyłącznie przez uprawnionego instalatora przy zachowaniu lokalnych przepisów.

Ze względu na zbyt niską wielkość przepływu zastosowanie gniazda gazowego nie jest dozwolone przy podanej mocy grzewczej.

Grzanie gazowe jest ustawione fabrycznie zgodnie z opisem na naklejce z tyłu urządzenia. Przy zmianie rodziny gazu należy zamówić zestaw instalacyjny do przebudowy w serwisie Miele. Wymagane są przy tym informacje dotyczące typu urządzenia, numeru urządzenia, jak również rodziny gazu, grupy gazowej, ciśnienia w przyłączy gazowym i kraju instalacji. Przetworzenie gazu może zostać dokonane wyłącznie przez specjalistę z wymaganymi uprawnieniami.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń w wyniku korzystania z suszarki bez kompletnej obudowy zewnętrznej.

Przy zdemonstrowanej obudowie zewnętrznej możliwy jest dostęp do przewodzących prąd lub obracających się elementów urządzenia.

Po zakończeniu instalacji suszarki należy upewnić się, że wszystkie demontowalne elementy obudowy zewnętrznej zostały z powrotem kompletnie zamontowane.

Podłączenie do sieci

Instrukcja parowania

Za pomocą poniższych kroków można połączyć suszarkę z siecią.

Otwieranie poziomu administratora

- Włączyć urządzenie, obracając pokrętkę wyboru z pozycji  na inną dowolną pozycję.
- Otworzyć drzwiczki suszarki.
- Przytrzymać naciśnięty przycisk dotykowy Start/Stop i w tym czasie zamknąć drzwiczki.
- Nadal trzymać naciśnięty przycisk dotykowy Start/Stop, aż Start/Stop zacznie migać, a następnie świecić się stale.

Znajdują się Państwo teraz na poziomie administratora.

Konfigurowanie lokalnego połączenia sieciowego przez WPS

- Na poziomie administratora wybrać *P91* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Następnie wybrać wewnętrzny moduł komunikacyjny *-01* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Potwierdzić, naciskając przycisk dotykowy Start/Stop.
- Uruchomić ponownie suszarkę, obracając pokrętkę wyboru na pozycję .
- Teraz znowu włączyć urządzenie, obracając pokrętkę wyboru z pozycji  na inną dowolną pozycję.
- Przytrzymać przycisk  naciśnięty przez 4 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się *RPP*.
- Następnie przytrzymać przycisk  naciśnięty przez 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się *UPS*.

Następnie uruchamia się timer.

- W wyznaczonym czasie nacisnąć przycisk WPS na routerze.

Zostaje utworzone połączenie sieciowe przez WPS.

Urządzenie jest teraz podłączone do sieci.

Konfigurowanie czasowego połączenia sieciowego przez Soft AP

Połączenie z siecią za pośrednictwem Soft-AP (= punkt dostępowy oprogramowania) jest możliwe tylko wtedy, gdy suszarka nie jest już podłączona do sieci.

- Na poziomie administratora wybrać *P91* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Następnie wybrać wewnętrzny moduł komunikacyjny *-01* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Potwierdzić, naciskając przycisk dotykowy Start/Stop.
- Uruchomić ponownie suszarkę, obracając pokrętkę wyboru na pozycję .
- Teraz znowu włączyć urządzenie, obracając pokrętkę wyboru z pozycji  na inną dowolną pozycję.
- Przytrzymać naciśnięty przycisk dotykowy , aż na wyświetlaczu pojawi się *RPP*.

Następnie uruchamia się timer. Suszarka otwiera teraz Soft AP na 10 minut.

- Utworzyć połączenie za pomocą Device Connector w Miele MOVE.

Gdy tylko połączenie zostanie utworzone, migają kropki w słowie *R.P.P*.

Następnie kontynuować za pomocą Device Connector w Miele MOVE.

Konfigurowanie połączenia sieciowego przez kabel LAN

Do utworzenia połączenia sieciowego przez kabel wymagany jest dostępny opcjonalnie moduł komunikacyjny „XKM 3200 WL PLT”.

- Na poziomie administratora wybrać *P91* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Następnie wybrać moduł KOM -02 za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Potwierdzić, naciskając przycisk dotykowy Start/Stop.
- Połączyć urządzenie kablem sieciowym ze swoim routerem/switchem. Router/switch musi być połączony z internetem.

Urządzenie jest teraz podłączone do sieci.

Wymagania systemowe dla sieci WiFi

- WiFi 802.11b/g/n
- pasmo 2,4 GHz
- szyfrowanie WPA/WPA2
- aktywowany protokół DHCP
- uaktywniony multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping
- otwarte porty 443, 80, 53 i 5353
- IP serwera DNS = IP standardowej bramy sieciowej/routera
- użycie MESH/repeatera: ten sam SSID i to samo hasło co domyślna brama sieciowa/router
- SSID musi być stale widoczny

Wymagania systemowe dla sieci LAN

- aktywowany protokół DHCP
- uaktywniony multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping
- otwarte porty 443, 80, 53 i 5353
- IP serwera DNS = IP standardowej bramy sieciowej/routera

Wskazania siły sygnału WiFi

Wskazanie siły sygnału WiFi stanowi tylko wartość przybliżoną. Uzyskanie dokładnej wartości jest niemożliwe.

Siłę sygnału WiFi można odczytać przez MDU lub bezpośrednio na urządzeniu.

Siła sygnału WiFi		Znaczenie
MDU		
76–100%	3/3**	z reguły możliwe niezawodne działanie
51–75%	2/3	
26–50%	1/3	z reguły możliwe działanie
1–25%	0/3	z reguły możliwe działanie z ograniczeniami
0%		działanie niemożliwe

* pokazywane na urządzeniu

** ilość kresek  3/3–0/3

Siła sygnału może zostać osłabiona przez wiele czynników, np.:

- osoby w pomieszczeniu
- otwarte lub zamknięte drzwi

Podłączenie do sieci

- przesunięte przedmioty
- zmieniające się źródła sygnału radiowego lub zakłócenia
- inne urządzenia z technologią radiową Bluetooth lub WiFi

Skrzynka komunikacyjna

Opcjonalna skrzynka komunikacyjna umożliwia podłączenie zewnętrznego sprzętu Miele i innych dostawców do urządzenia Miele Professional. Sprzęt zewnętrzny to np. system inkasujący, moduł zarządzania energią, czujnik ciśnieniowy lub zewnętrzna kłapa wylotowa. Skrzynka komunikacyjna jest zasilana przez urządzenie Miele Professional.

Dostępny oddzielnie zestaw składa się ze skrzynki komunikacyjnej i odpowiednich materiałów mocujących do łatwego umieszczenia na urządzeniu lub też na ścianie.

APCL106

Poprzez dostępny opcjonalnie moduł komunikacyjny Miele można skonfigurować wymianę danych pomiędzy urządzeniem Miele Professional i urządzeniem służącym do przetwarzania danych, w standardzie Ethernet lub WiFi.

Moduł komunikacyjny wsuwa się do przygotowanej fabrycznie wnęki komunikacyjnej urządzenia. Moduł komunikacyjny oferuje możliwość inteligentnej komunikacji z zewnętrznymi systemami (np. centralnym inteligentnym terminalem płatniczym lub rozwiązaniami płatniczymi) przez aplikację. Dodatkowo mogą zostać odczytane szczegółowe informacje o stanie urządzenia i statusie programu.

Ten moduł stanowi podstawę dla komunikacji kablowej z Miele MOVE.

Połączenie urządzenia z aplikacją „Miele@home” dla urządzeń domowych jest niemożliwe.

Moduł komunikacyjny jest przewidziany wyłącznie do zastosowań profesjonalnych i jest zasilany bezpośrednio przez urządzenie Miele Professional. Dodatkowe podłączenie elektryczne nie jest wymagane. Wyprowadzone z modułu komunikacyjnego złącze Ethernet spełnia wymagania SELV (Safety Extra-Low Voltage) zgodnie z EN 60950. Podłączone urządzenia zewnętrzne również muszą odpowiadać SELV.

Ochrona i bezpieczeństwo danych

Gdy tylko funkcje sieciowe zostaną uaktywnione i Państwa urządzenie zostanie połączone z internetem, urządzenie wysyła następujące dane do chmury Miele:

- numer fabryczny urządzenia
- typ urządzenia i wyposażenie techniczne
- status urządzenia
- informacje o wersji oprogramowania urządzenia.

Te dane nie są przyporządkowywane do żadnego specyficznego użytkownika ani nie są trwale zapamiętywane. Dopiero gdy Państwa urządzenie zostanie powiązane z użytkownikiem, następuje zapamiętanie danych na stałe i ich specyficzne przyporządkowanie. Przesyłanie i przetwarzanie danych odbywa się zgodnie z najwyższymi standardami bezpieczeństwa Miele.

Ustawienia fabryczne konfiguracji sieciowej

Wszystkie ustawienia modułu komunikacyjnego lub zintegrowanego modułu WiFi można przywrócić do ustawień fabrycznych. Konfigurację sieci należy przywrócić do stanu fabrycznego, gdy utylizuje się urządzenie, sprzedaje lub rozpoczyna użytkowanie używanego urządzenia. Tylko w ten sposób można zagwarantować, że wszystkie dane osobowe zostaną usunięte i poprzedni użytkownik nie będzie miał więcej dostępu do urządzenia.

Wypożażenie dodatkowe

Prawa autorskie i licencje

Do obsługi i sterowania modułu komunikacyjnego Miele używa oprogramowania własnego lub oprogramowania innych producentów, które nie jest objęte tzw. licencją open source. To oprogramowanie i jego elementy są chronione prawem autorskim. W związku z tym należy respektować prawa autorskie Miele i osób trzecich.

Ponadto moduł komunikacyjny zawiera również elementy oprogramowania, objęte licencją open source. Informacje dotyczące elementów objętych licencją open source, adnotacje o prawach autorskich, kopie każdorazowo obowiązujących warunków licencyjnych i ewentualnie inne informacje dostępne są lokalnie po wpisaniu adresu IP do przeglądarki (https://<ip_adresse>/Licenses). Podane tam warunki odpowiedzialności i gwarancji obowiązujące w ramach licencji open source mają zastosowanie wyłącznie w stosunku do właścicieli praw autorskich.

System inkasujący

Suszarka może opcjonalnie zostać wyposażona w system inkasujący (wyposażenie dodatkowe Miele). W tym celu serwis Miele musi zaprogramować odpowiednie ustawienia w elektronice suszarki i podłączyć system inkasujący.

Do podłączenia urządzenia inkasującego wymagany jest moduł wyposażeniowy Miele, box komunikacyjny, lub moduł KOM.

Części zamienne i akcesoria

Miele udziela 15-letniej gwarancji dostaw dla istotnych części zamiennych po zakończeniu serii Twojego urządzenia (nie obowiązuje dla produktów cyfrowych ani produktów do dokumentowania procesów). Najważniejsze, oryginalne części zamienne są często dostępne nawet po upływie tego okresu.

Dzięki wysokiej jakości urządzenia Miele cechują się długą żywotnością. Jeśli mimo to konieczna będzie naprawa, niezbędne do sprawnego działania części zamienne są dostępne przez okres nawet 15 lat po zakończeniu (nie obowiązuje dla produktów cyfrowych ani produktów do dokumentowania procesów).

Proszę się skontaktować z serwisem Miele, gdy potrzebne są części zamienne lub wymagane indywidualne konsultacje.

 Zagrożenie przez nieumiejętnie przeprowadzone prace serwisowe.

Prace serwisowe mogą być wykonywane zasadniczo tylko przez wykwalifikowanych elektryków z uwzględnieniem obowiązujących przepisów w zakresie bezpieczeństwa.

W zakresie napraw, zmian, kontroli i konserwacji urządzeń elektrycznych, należy przestrzegać odpowiednich regulacji prawnych, zasad BHP i obowiązujących norm.

Przed przeprowadzeniem prac konserwacyjnych i serwisowych przy urządzeniu wymagane jest bezpieczne odłączenie od wszystkich przewodów elektrycznych

Dane techniczne

	PDR 514	PDR 518	PDR 522	PDR 528	PDR 544
Wysokość	1400 mm	1400 mm	1400 mm	1640 mm	1640 mm
Szerokość	906 mm	906 mm	906 mm	1206 mm	1206 mm
Głębokość	852 mm	1035 mm	1162 mm	1019 mm	1385 mm
Głębokość przy otwartych drzwiczkach	1456 mm	1639 mm	1768 mm	1623 mm	1989 mm
Pojemność bębna	250 l	325 l	400 l	500 l	800 l
Maksymalna wielkość załadunku (suche pranie)	14 kg	18 kg	22 kg	28 kg	44 kg
Napięcie przyłączeniowe	patrz tabliczka znamionowa				
Zabezpieczenie (instalacyjne)	patrz tabliczka znamionowa				
Pobór mocy	patrz tabliczka znamionowa				
Znaki certyfikacyjne	patrz tabliczka znamionowa				
Zastosowane normy bezpieczeństwa	EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11				
Poziom ciśnienia akustycznego, EN ISO 11204	<70 dB (A)				
Poziom mocy akustycznej, EN ISO 9614-2	<80 dB (A)				
Zakres częstotliwości	2,4000 GHz – 2,4835 GHz				
Maksymalna moc nadawania	< 100 mW				

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym Miele oświadcza, że ten typ suszarki PT013 spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod jednym z poniższych adresów internetowych:

- Na stronie www.miele.pl/professional/index.htm w zakładce „Produkty, „Pobieranie“.
- Na stronie <https://www.miele.pl/professional/inactivem-instrukcje-obslugi-177.htm> po podaniu nazwy produktu lub numeru fabrycznego.

Miele

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Niemcy